

D O D A T O K č. 05618/2013-PNZ -P41522/05.04
k nájomnej zmluve č. PNZ -P41522/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

v zastúpení Ing. Viktória Čopáková riaditeľka Regionálneho odboru SPF v Humennom na základe poverenia č. j. DE/2012/048481-100 zo dňa 08.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

HARM, s.r.o.

sídlo: 067 17 Čabalovce 150

štatutárny orgán: Mirko Husťak, konateľ

bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.

číslo účtu: 0461612536/0900

IČO: 36475297

DIČ: 2020025348

zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Prešov, Oddiel Sro, vložka číslo 13042/P
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užíwanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	726,9806 ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	444,3381 ha
Prenájom od SPF celkom	282,6425 ha
z toho : SR - SPF	26,5262 ha
NV - SPF	256,1163 ha

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF	27,0821	-0,5559	26,5262
NV-SPF	263,7737	-7,6574	256,1163
SPF celkom	290,8558	-8,2133	282,6425
Známy vlastník	436,1248	8,2133	444,3381
Prenajatá výmera spolu	726,9806	0,0000	726,9806

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2013 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF:	282,6425 ha
z toho : poľnohospodárska pôda	52,2645 ha
ostatné plochy	
TTP	227,4302 ha
zastavané plochy a nádvoria	2,9478 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013 **EUR 1 250,01**
slovom tisícdvestopäťdesiat eur a jeden cent

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR 641,30
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR 608,71

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach, z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka

.....
Mirko Husťak
konateľ

v zastúpení Ing. Viktória Čopáková
riaditeľka regionálneho odboru v Humennom

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky

v zastúpení Ing. Viktória Čopáková
riaditeľka regionálneho odboru v Humennom

Zoznam parciel C - príloha č. 1 k dodatku č. 05618/2013-PNZ -P41522/05.04

Obec: Čabalovce

Okres: Medzilaborce

Kat. územie: Čabalovce

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
30	1805	2	E	406	1		1102	0,00	24,00
194	7985	7	E	0	1		1176	0,00	71,68
195	4140	2	E	0	1		1940	0,00	157,73
199	2158	2	E	0	1		1248	0,00	101,45
207/1	2 9683	13	I	0	1	1 1034	5663	372,96	191,41
207/2	277	13	I	0	1	109	56	3,69	1,90
207/3	157	13	I	0	1	35	55	1,19	1,85
207/4	28	13	I	0	1	11	6	0,38	0,20
207/5	89	13	I	0	1	11	5	0,36	0,19
207/6	236	13	I	0	1	104	54	3,52	1,82
207/7	1045	13	I	0	0	419	216	14,14	7,30
209	468	13	I	0	1	74	38	2,49	1,28
212	116	13	I	0	1	42	21	1,41	0,73
213	769	13	I	0	1	311	160	10,51	5,42
215	901	13	I	0	1	356	184	12,04	6,21
220	434	13	I	0	1	174	90	5,87	3,03
221	48	13	I	0	1	5	13	0,18	0,44
626	1 1186	7	E	0	1	7105	460	526,26	34,48
627	672	7	E	0	1	271	45	20,36	3,39
628	1843	7	E	0	1	1688	2	124,05	0,13
629	4741	7	E	0	1	3369	189	237,52	7,55
630	1523	7	E	0	1	667	95	40,69	5,77
634	13 8945	7	E	0	1	4233	7 2189	102,98	1 572,20
635	2485	7	E	0	1	484	1238	10,89	27,85
636	2288	7	E	0	1	735	973	12,21	17,85
637	4853	7	E	0	1	1976	1723	42,38	31,66
638	1989	7	E	0	1	1958		113,23	0,00
639	5640	7	E	0	1		1982	0,00	32,10
640	1 9534	7	E	0	1	1 8395	408	599,64	9,25

Obec: Čabalovce

Okres: Medzilaborce

Kat. územie: Čabalovce

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
641	1328	7	E	0	1	1289		75,78	0,00
642/1	3 3836	7	E	0	1	22	7207	1,37	408,60
642/2	439	7	I	0	1		99	0,00	2,51
643	1017	7	E	0	1	422		25,74	0,02
644	4781	7	E	0	1	434		26,43	0,00
645/1	24 4721	7	E	0	1	3762	10 7751	232,39	6 477,79
645/2	4 5350	7	E	0	1	1069	2 1672	64,14	972,28
645/3	3 0100	7	E	0	1		1 9862	0,00	794,83
645/4	2206	2	I	0	1		466	0,00	15,75
645/5	536	2	I	0	1		281	0,00	9,48
646	1 3059	7	E	0	1	27	6241	1,72	393,10
647	8664	7	E	0	1	961	3643	58,54	167,28
648	1308	7	E	0	1	1161	22	70,81	1,32
649	1560	7	E	0	1	1077	172	65,68	10,51
650	1 6847	7	E	0	1	2769	8222	168,82	494,59
651	560	7	E	0	1		284	0,00	15,66
652	1337	7	E	0	1		943	0,00	57,52
653	3665	7	E	0	1		2062	0,00	48,15
654/1	13 5840	7	E	0	1	2 4025	5 6363	828,04	1 836,88
654/2	349	7	E	0	1	261	57	5,86	1,28
654/3	880	7	E	0	1	197	401	3,63	7,82
655	12 9548	7	E	0	1	2138	7 4945	135,84	4 642,60
656	8 1098	7	E	0	1	2704	4 3935	175,00	2 843,68
657/1	2 3346	7	E	0	1		1 2773	0,00	803,95
657/2	1376	2	E	0	1	171	612	14,76	52,86
658	11 7175	7	E	0	1	1036	6 2914	40,17	2 802,88
659	7 2719	7	E	0	1	1250	3 0440	28,12	837,08
660	1 8179	7	E	0	1	192	4237	7,26	194,02
661/1	15 5943	7	E	0	1	8110	7 7539	289,42	3 250,69

Obec: Čabalovce

Okres: Medzilaborce

Kat. územie: Čabalovce

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
661/2	472	2	E	0	1		264	0,01	9,54
662	1494	7	E	0	1	183	68	4,36	1,63
663/1	4 2238	7	E	0	1	765	2 0074	17,21	451,98
663/2	3224	7	E	0	1	527	1434	11,86	32,26
663/3	136	7	E	0	1	51	29	1,14	0,65
664/1	981	7	E	0	1	346	418	7,77	9,41
664/2	240	7	E	0	1	208	34	4,68	0,77
665	2 0441	7	E	0	1	90	1 5558	2,02	350,07
666	1250	7	E	0	1		891	0,00	20,04
667/1	13 1773	7	E	0	1	2952	6 5068	117,86	2 798,45
667/2	624	2	E	0	1	198	302	7,80	11,13
668	4496	7	E	0	1	3785	328	193,03	16,75
669	8 2327	7	E	0	1	4321	4 9266	146,99	1 733,47
670	1 7670	7	E	0	1	3212	1 0098	155,87	487,19
672	8 7252	7	E	0	1	157	4 4651	3,28	1 592,58
673	6 5318	7	E	0	1	101	3 5678	3,34	1 383,08
674	1065	7	E	0	1	858		41,64	0,00
675	2987	7	E	0	1	288		14,45	0,00
676	21 3252	2	E	0	1	6818	13 8507	447,59	8 287,39
677	4106	7	E	0	1	84	3285	4,29	167,52
678	3 6982	14	E	0	1	240	2 1262	9,64	914,39
679	1 4299	7	E	0	1	74	5667	3,79	287,60
680	1 8128	7	E	0	1	424	9702	6,87	158,47
681/1	12 7289	2	E	0	1	1845	7 6673	122,53	4 626,10
681/2	3701	7	E	0	1	11	2587	0,57	128,25
682/1	11 4199	7	E	0	1	2361	7 1886	107,43	3 136,30
682/2	1440	2	E	0	1	90	926	6,14	62,97
683	1563	7	E	0	1		1419	0,00	72,36
684	827	7	E	0	1		543	0,00	26,34

Obec: Čabalovce

Okres: Medzilaborce

Kat. územie: Čabalovce

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
685	7665	7	E	0	1	434	4542	21,07	220,44
686	8412	7	E	0	1	99	5514	4,80	267,54
687	2698	7	E	0	1		1400	0,00	55,07
689/1	2341	7	E	0	1	253	408	5,69	9,17
690/1	2 4773	7	E	0	1	783	9886	17,61	222,43
692/3	4 8554	7	E	0	1	264	5398	6,70	136,85
694	1 2556	7	E	0	1	8507	1335	201,75	30,29
695/1	101 0170	7	E	0	1	2 8064	28 1103	524,76	4 844,02
696	10 6451	7	E	0	1	805	4 3343	14,01	751,83
697	7476	7	E	0	1	369	1898	6,43	33,03
698	8 6709	7	E	0	1	2 4792	2 9340	433,93	510,55
700	3 9691	7	E	0	1	3		0,05	0,00
701	4 6775	7	E	0	1	2848	1 2572	49,55	218,78
702	10 5495	7	E	0	1	2110	3 5880	49,33	908,08
703/2	3 1895	7	E	0	1		1 3956	0,00	353,59

Obec: Ňagov

Okres: Medzilaborce

Kat. územie: Ňagov

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1768	6221	2	E	0	1	3	2456	0,08	67,05
1919	22 4012	7	E	0	1	2041	8 6667	39,54	1 588,63
2045	5 5149	7	E	0	1		2 4638	0,00	554,36
2056/1	10 1076	2	E	0	1	4522	3 9106	316,08	2 794,51
2056/2	1 1279	2	E	0	1		5826	0,00	502,81
2057	8 8739	2	E	0	1	2262	3 7521	63,11	2 036,59
2175/1	2 9794	7	E	0	1	700	1 5746	16,22	583,74
2309	32 6469	7	E	0	1	2 3067	16 9035	413,29	5 056,50
2342	1 1463	7	E	0	1	702	2629	11,34	42,59
2490/1	33 3460	2	E	0	1	453	19 5423	34,61	13 528,45
2490/6	2388	2	I	0	1		2122	0,00	61,12
2490/10	1696	2	I	0	1		1508	0,00	43,42
2653	2 8369	14	E	0	1	317	7163	21,57	444,75
2782/4	679	7	E	0	1	267	183	4,64	3,19
2782/5	3490	7	E	0	1	229	1511	3,98	26,29
2782/6	15 7276	7	E	0	1	1	1 7988	0,02	387,56
2782/7	6 2461	7	E	0	1		1 1434	0,00	189,12
2784/1	119 6755	7	E	0	1	7338	14 8728	151,57	3 209,29
2784/3	22 1323	7	E	0	1	1644	11 3710	35,50	2 456,15
2784/4	2 5498	7	E	0	1		1	0,00	0,01
2784/5	21 7634	7	E	0	1		4655	0,00	100,55
2784/7	1731	7	E	0	1		69	0,00	1,48
2784/8	6930	7	E	0	1		1754	0,00	37,88
2796	1430	13	E	0	1	23	495	1,47	24,92
2797	717	13	E	0	1		186	0,00	7,53
2812	2097	13	E	0	1	126	955	3,78	28,61
2813/1	5172	13	E	0	1	827		18,63	0,00
2813/2	4258	13	I	0	1		161	0,00	4,64
2814	1634	13	E	0	1	63	781	5,45	67,44

Obec: Ňagov

Okres: Medzilaborce

Kat. územie: Ňagov

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
2815/1	1170	13	E	0	1		761	0,00	32,93
2815/2	4106	13	E	0	1	1615	773	34,89	20,74
2816	4592	13	E	0	1	421	2796	23,40	145,29
2828	1 2253	14	E	0	1	4892	2393	109,00	85,20
2829	2 6012	11	E	0	1	7687	4172	307,77	163,26
2835	1255	13	E	0	1	99	150	2,86	4,31

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Čabalovce

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	35 5298	11	9122	22 2321	23 1443	598,83	13 358,40	13 957,23
7 TTP	350 8709	77	18 3916	140 7523	159 1439	6 319,10	50 295,79	56 614,89
13 zast.pl.	3 4251	13	1 2685	6561	1 9246	428,74	221,78	650,52
14 ost.pl.	3 6982	1	240	2 1262	2 1502	9,64	914,39	924,03
Spolu:	393 5240	102	20 5963	165 7667	186 3630	7 356,31	64 790,36	72 146,67

Katastrálne územie: Ňagov

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	54 4859	7	7240	28 3962	29 1202	413,88	19 033,95	19 447,83
7 TTP	254 0664	15	3 5989	59 8748	63 4737	676,10	14 237,34	14 913,44
11 vod.pl.	2 6012	1	7687	4172	1 1859	307,77	163,26	471,03
13 zast.pl.	2 6431	10	3174	7058	1 0232	90,48	336,41	426,89
14 ost.pl.	4 0622	2	5209	9556	1 4765	130,57	529,95	660,52
Spolu:	317 8588	35	5 9299	90 3496	96 2795	1 618,80	34 300,91	35 919,71

Celkom za nájomnú zmluvu: 05618/2013-PNZ -P41522/05.04

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	90 0157	18	1 6362	50 6283	52 2645	1 012,71	32 392,35	33 405,06
7-TTP	604 9373	92	21 9905	200 6271	222 6176	6 995,20	64 533,13	71 528,33
11-vod.pl.	2 6012	1	7687	4172	1 1859	307,77	163,26	471,03
13-zast.pl.	6 0682	23	1 5859	1 3619	2 9478	519,22	558,19	1 077,41
14-ost.pl.	7 7604	3	5449	3 0818	3 6267	140,21	1 444,34	1 584,55
Spolu:	711 3828	137	26 5262	256 1163	282 6425	8 975,11	99 091,27	108 066,38

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2013: Príloha č. 2 k nájomnej zmluve č. 05618/2013-PNZ -P41522/05.04

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Čabalovce		op	694,61	0,9122	22,2321	16 076,26	1,500	241,14
Čabalovce		ttp	226,68	18,4156	142,8785	36 562,15	1,500	548,43
Ňagov		op	537,10	0,7240	28,3962	15 640,46	1,500	234,61
Ňagov		ttp	203,80	4,8885	61,2476	13 478,54	1,500	202,18
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				24,9403	254,7544	81 757,41		1 226,36

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorcia***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Čabalovce	a		338,37	1,2685	0,6561	651,23	2,500	16,28
Ňagov	a		287,97	0,3174	0,7058	294,65	2,500	7,37
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				1,5859	1,3619	945,88		23,65

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	279,6947	81 757,41	1 226,36
zastavaná plocha	2,9478	945,88	23,65
spolu	282,6425	82 703,29	1 250,01

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov